**TABUĽKA ZHODY**

## návrhu zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie

|  |  |
| --- | --- |
| Právny akt ES/EÚSmernica č. 2003/6/ES EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY z 28. januára 2003 o obchodovaní s  využitím dôverných informácií a o manipulácii s trhom (zneužívanie trhu) | Všeobecne záväzné právne predpisy SR**Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 566/2001 Z. z. o cenných papieroch a investičných službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o cenných papieroch) v znení neskorších predpisov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len “návrh zákona”)****Zákon č. 566/1992 Z.z. o Národnej banke Slovenska** **v znení neskorších predpisov****Zákon č. 566/2001 Z.z. o cenných papieroch a investičných službách v znení neskorších predpisov****Zákon č. 483/2001 Z.z. o bankách v znení neskorších predpisov****Zákon č. 95/2002 Z..z. o poisťovníctve** **v znení neskorších predpisov****Zákon č. 96/2002 Z.z. o dohľade nad finančným trhom** **Zákon č. 594/2003 Z.z. o kolektívnom investovaní v znení neskorších predpisov****Zákon č. 429/ 2002 Z.z. o burze cenných papierov v znení zákona č. 594/2003 Z.z.****Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 429/2002 Z.z. o burze cenných papierov v znení zákona č. 594/2003 Z.z. ( ďalej len “návrh zákona o BCP”)** |
|  **č.** | Text | **Spô sob trans-pozície** | **Číslo** | **Článok** | **Text** | **Zhoda** | **Administratívna infraštruktúra** | **Poznámky** | **Štádium legislatívneho procesu**  |
| Čl.1 | **Na účely tejto smernice:**1. “Dôverná informácia” je  presná informácia, ktorá nebola zverejnená, súvisiaca, priamo alebo nepriamo s jedným alebo viacerými emitentmi finančných nástrojov alebo s jedným alebo viacerými finančnými nástrojmi a ktorá, ak by sa uverejnila, by pravdepodobne mala významný vplyv na ceny týchto finančných nástrojov alebo na cenu súvisiacich finančných nástrojov.V súvislosti s derivátmi na  komodity “dôverná informácia” je presná informácia, ktorá nebola zverejnená, súvisiacu, priamo alebo nepriamo, s jedným alebo viacerými takýmito derivátmi a ktorú by užívatelia trhov, na ktorých sa s takýmito derivátmi obchoduje, očakávali, že dostanú v súlade s prijatou trhovou praxou na týchto trhoch. Pre osoby poverenými výkonom pokynov týkajúcich sa finančných nástrojov, “dôverná informácia” znamená tiež presnú informáciu, ktorú oznámil klient a ktorá súvisí s jeho nevybavenými pokynmi, súvisiacu, priamo alebo nepriamo, s jedným alebo viacerými emitentmi finančných nástrojov alebo s jedným alebo viacerými finančnými nástrojmi a ktorá, ak by sa zverejnila, by pravdepodobne mala významný vplyv na ceny týchto finančných nástrojov alebo na cenu súvisiacich derivátových finančných nástrojov.2. “Manipulácia s trhom” je :transakcia alebo príkazy na obchodovanie:ktoré dávajú, alebo sú spôsobilé dať, falošné alebo zavádzajúce signály vzhľadom na  na ponuku, dopyt alebo cenu finančných nástrojov, aleboktorými osoba alebo osoby konajúce v súčinnosti, zabezpečujú cenu jedného alebo viacerých finančných nástrojov  na neprirodzenej alebo umelej úrovni,pokiaľ osoba, ktorá vstúpila do transakcie alebo vydala pokyny na obchodovanie, nepreukáže, že jej dôvody na takéto konanie sú legitímne a že sa tieto transakcie alebo pokyny na obchodovanie zhodujú s prijatou trhovou praxou na príslušnom regulovanom trhu,transakcia alebo pokyny na obchodovanie, ktoré využívajú fiktívne nástroje alebo akúkoľvek inú formu podvodu alebo machinácie, šírenie informácií prostredníctvom médií vrátane internetu alebo akýmikoľvek inými prostriedkami, ktoré dávajú, alebo sú spôsobilé dať falošné alebo zavádzajúce signály pokiaľ ide o finančné nástroje vrátane šírenia nepotvrdených a falošných alebo zavádzajúcich správ, kedy osoba, ktorá toto šíri, vie, alebo by mala vedieť, že informácie sú falošné alebo zavádzajúce. Vzhľadom na  na novinárov, ak konajú v rámci svojej profesie, takéto šírenie informácií sa má posudzovať, bez toho, aby bol dotknutý článok 11, s prihliadnutím na pravidlá upravujúce ich profesiu, pokiaľ tieto osoby nemajú, priamo či nepriamo, výhodu alebo zisky zo šírenia príslušných informácií. Z hlavnej definície uvedenej v bodoch (a), (b) a (c) sú odvodené najmä tieto príklady:konanie zo strany osoby alebo osôb konajúcich v súčinnosti, na zabezpečenie dominantného postavenia nad ponukou alebo dopytom finančného nástroja, ktoré má za následok priamo alebo nepriamo zafixovanie kúpnych alebo predajných cien alebo vytvorenia iných nespravodlivých obchodných podmienok,nákup alebo predaj finančných nástrojov na záver obchodovania, ktorý má za následok zavádzanie investorov konajúcich podľa záverečných cien,využitie príležitostného alebo pravidelného prístupu k tradičným alebo elektronickým médiám vyjadrením názoru o finančnom nástroji (alebo nepriamo o jeho emitentovi), pričom sa už predtým vyjadrili stanoviská k tomuto finančnému nástroju, a získanie následného zisku z dosahu vyjadrených názorov na cenu tohto nástroja bez toho, aby sa zároveň riadne a účinne verejne odhalil tento konflikt záujmov.Definície manipulácie trhu sa prispôsobia tak, aby sa zabezpečilo, že sa môžu zahrnúť nové typy aktivít, ktoré v praxi tvoria manipuláciu trhu.3. “Finančné nástroje” sú :prevoditeľné cenné papiere definované v smernici Rady 93/22/EHS z 10. mája 1993 o investičných službách v oblasti cenných papierov, cenné papiere  subjektov kolektívneho investovania,nástroje peňažného trhu,finančné termínové zmluvy (finančné futures) vrátane nástrojov vyrovnávaných v hotovosti, dohody o budúcich úrokových mierach, swapy úrokových mier, mien a akcií,opcie na získanie alebo nakladanie s akýmkoľvek nástrojom, ktorý spadá do týchto kategórií, vrátane nástrojov vyrovnávaných v hotovosti. Táto kategória zahŕňa najmä opcie na menu a na úrokové miery,deriváty  na komodity,všetky ďalšie nástroje prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v členskom štáte alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na takomto trhu.“Regulovaný trh” je trh definovaný v článku 1ods13 smernice 93/22/EHS.“Prijatá trhová prax” je prax, ktorú je rozumné očakávať na jednom alebo viacerých finančných trhoch a ktorú prijal príslušný orgán v súlade so zásadami, ktoré prijala Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 17ods. 2. “Osoba” je fyzická alebo právnická osoba.“Príslušný orgán” je príslušný orgán určený v súlade s článkom 11.Aby sa vzal do úvahy vývoj na finančných trhoch a aby sa zabezpečilo jednotné uplatňovanie tejto smernice v spoločenstve, Komisia, konajúca v súlade s postupom stanoveným v článku 17ods.2 príjme vykonávacie opatrenia týkajúce sa bodu 1, 2 a 3 tohto článku.  | N   n.a  | Zákon č. 566/2001 Z.z.Zákon č.566/2001 Z.z.Zákon č. 566/2001 Z.z.**Návrh zákona**Návrh zákonaZákon č. 429/ 2002 Z.z.Zákon č. 429/ 2002 Z.z.**Čl. III návrhu zákona**Zákon č. 566/2001 Z.z.Zákon č. 96/2002 Z.z. | § 132ods. 1§ 132ods.2§ 132ods.3§ 131aods.1pís.a)pís.b) pís.c)§ 131aods.2 pís.a) pís.b) pís.c)§ 131aods. 4 § 8pís. m) bod 1.§ 5 § 8 pís.m) bod 2 až 4§ 132ods. 6§ 3 ods.6pis. j*)* § 58ods. 1§ 135ods. 1§ 3ods. 1 pís.a) pís.b) pís.c) pís.d) | Za dôvernú informáciu sa na účely tohto zákona považuje presná informácia, ktorá nebola zverejnená, ktorá sa priamo alebo nepriamo týka jedného alebo niekoľkých emitentov finančných nástrojov alebo jedného alebo niekoľkých finančných nástrojov a ktorá by po tom, čo bola zverejnená pravdepodobne významne ovplyvnila kurz alebo cenu týchto finančných nástrojov alebo cenu súvisiacich derivátov týchto finančných nástrojov.  V prípade derivátov odvodených od komodít sa za dôvernú informáciu na účely tohto zákona považuje presná informácia, ktorá nebola zverejnená, ktorá sa priamo alebo nepriamo týka jedného alebo viacerých takýchto derivátov a ktorú by účastníci trhov, na ktorých sa s takýmito derivátmi obchoduje, očakávali, že dostanú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, burzovými pravidlami alebo v súlade s prijatou trhovou praxou na trhoch, na ktorých sa s takýmito derivátmi alebo s podkladovými nástrojmi týchto derivátov obchoduje.  V prípade osôb, ktoré vykonávajú pokyny týkajúce sa finančných nástrojov sa za dôvernú informáciu na účely tohto zákona považuje aj presná informácia, ktorú takýmto osobám oznámil klient a ktorá sa týka ním podaných nevybavených pokynov a ktorá sa priamo alebo nepriamo týka jedného alebo niekoľkých emitentov finančných nástrojov alebo jedného alebo niekoľkých finančných nástrojov a ktorá by po tom, čo bola zverejnená pravdepodobne významne ovplyvnila kurz alebo cenu týchto finančných nástrojov alebo cenu súvisiacich derivátov týchto finančných nástrojov. Manipuláciou s trhom je  obchod alebo pokyn na vykonanie obchodu, vrátane ich kombinácie, vydávajúci alebo spôsobilý vydať nepravdivé, poplašné alebo zavádzajúce signály o ponuke, dopyte alebo  cenách finančných nástrojov alebo ktorý vykonávaný samostatne jednou osobou alebo v spolupráci s viacerými osobami spôsobí dosiahnutie alebo udržanie ceny jedného alebo viacerých finančných nástrojov na neprirodzenej alebo umelej úrovni; manipuláciou s trhom nie je, ak osoba uskutočňujúca obchod alebo osoba podávajúca pokyn na vykonanie obchodu preukáže, že má zákonný dôvod na vykonanie takého obchodu a tento obchod je v súlade s burzovými pravidlami a s prijatou trhovou praxou, obchod alebo pokyn na vykonanie obchodu vykonávaný s použitím akejkoľvek formy podvodného konania alebo machinácie,  šírenie informácii prostriedkami zverejnenia103) alebo akýmikoľvek inými prostriedkami, ktoré vydávajú alebo sú spôsobilé vydať falošné alebo zavádzajúce signály o ponuke, dopyte a cenách finančných nástrojov, vrátane šírenia nepravdivých, zavádzajúcich alebo poplašných správ; manipulácia s trhom nie ješírienie nepravdivej alebo zavádzajúcej správy osobou, ktorá nemohla vedieť, že táto správa je nepravdivá alebo zavádzajúca, rozširovanie informácie novinárom pri výkone jeho povolania, ak pritom koná v súlade s pravidlami novinárskeho povolania, pričom tento novinár v súvislosti s rozširovaním tejto informácie nezískal priamo alebo nepriamo prospech.  Za manipuláciu s trhom podľa odseku 1 sa považujú najmä tieto činnosti: činnosti vykonávané samostatne jednou osobou alebo v spolupráci s viacerými osobami, ktorých účelom je zabezpečenie prevládajúceho postavenia vo vzťahu k ponuke alebo dopytu finančného nástroja a ktoré majú za následok priamo alebo nepriamo zafixovanie cien finančných nástrojov alebo vytvorenie iných nespravodlivých obchodných podmienok pre ostatných účastníkov trhu,nákup alebo predaj finančných nástrojov v záverečnej fáze obchodného dňa na regulovanom trhu za účelom zavádzania investorov konajúcich podľa záverečných cien,využitie príležitostného alebo pravidelného prístupu k prostriedkom zverejnenia na vyjadrenie názoru o finančnom nástroji alebo o jeho emitentovi za účelom dosiahnutia zisku alebo iného prospechu z vplyvu vyjadrenia tohto názoru na vývoj ceny tohto finančného nástroja, ak je osoba vyjadrujúca názor o finančnom nástroji alebo o jeho emitentovi zainteresovaná v obchode s týmto finančným nástrojom a tento konflikt záujmov nebol zverejnený.Ministerstvo môže ustanoviť všeobecne záväzným právnym predpisom ďalšie podrobnosti o tom, čo sa rozumie pod manipuláciou s trhom a kritériá na posudzovanie, či určité konanie možno považovať za manipuláciu s trhom.*Na účely tohto zákona sa rozumie***m) finančným nástrojom** **investičný nástroj,** *Investičnými nástrojmi sú:**a) akcie,**b) dlhopisy**d)zastupiteľné cenné papiere, s ktorými je spojené právo nadobudnúť cenné papiere podľa písmen a) a b) alebo ktoré zakladajú právo na vyrovnanie v peňažných prostriedkoch okrem cenných papierov podľa § 2 ods. 2 písm. g), i) až k),* *e) cenné papiere vydané mimo územia Slovenskej republiky, s ktorými sú spojené obdobné práva ako s cennými papiermi podľa písmen a) až d),**c) podielové listy,**f) nástroje peňažného trhu v slovenskej mene a v cudzej mene,**g)termínové zmluvy pripúšťajúce aj finančné vyrovnanie záväzkov z týchto zmlúv, ktoré sa vzťahujú na investičné nástroje, úrokové miery, peňažné prostriedky v slovenskej mene a v cudzej mene alebo indexy finančného trhu,**h) opcie na kúpu alebo predaj investičných nástrojov a im rovnocenných nástrojov pripúšťajúcich aj finančné vyrovnanie; tými sa rozumejú najmä opcie na peňažné prostriedky v slovenskej mene a v cudzej mene (menové opcie) a opcie na úrokové miery (úrokové opcie),**i) zmluvy o zámene úrokových mier, mien a akcií.**Na účely tohto zákona sa rozumie***m) finančným nástrojom** **derivát odvodený od komodít,** **cenný papier alebo derivát prijatý na obchodovanie na regulovanom trhu24b) v Slovenskej republike alebo v inom členskom štáte Európskych spoločenstiev alebo v štáte, ktorý je súčasťou Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej len “členský štát”), a to aj v prípade, ak nie je investičným nástrojom alebo derivátom odvodenom od komodít,****cenný papier alebo derivát, pre ktorý bola podaná žiadosť o prijatie na obchodovanie na regulovanom trhu v Slovenskej republike alebo v inom v členskom štáte, a to aj v prípade, ak nie je investičným nástrojom alebo derivátom odvodenom od komodít**.Prijatou trhovou praxou sa na účely tohto zákona rozumejú zaužívané postupy uplatňované na príslušných finančných trhoch a ktoré sú uvedené v zozname vydanom úradom podľa odseku 7. Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo ustanoví kritériá posúdenia trhovej praxe. Osobou právnická osoba a fyzická osoba, ak v jednotlivých ustanoveniach tohto zákona nie je uvedená iba právnická osoba alebo fyzická osoba.Úrad vykonáva dohľad podľa tohto zákona a osobitného zákona nad burzou, členmi burzy, nad emitentmi cenných papierov, ktoré boli prijaté na trh burzy*,* **alebo, pre ktoré bola podaná žiadosť o prijatie na trh burzy**a nad osobami, ktoré vydali iné investičné nástroje prijaté na obchodovanie na burze**alebo, pre ktoré bola podaná žiadosť o prijatie na trh burzy.***Dohľad podľa tohto zákona sa vykonáva nad činnosťou emitenta cenného papiera, centrálneho depozitára, obchodníka s cennými papiermi a zahraničného obchodníka s cennými papiermi v rozsahu ich činnosti na území Slovenskej republiky, fondu, sprostredkovateľa investičných služieb, navrhovateľa ponuky na prevzatie, vyhlasovateľa verejnej ponuky cenných papierov a vyhlasovateľa verejnej ponuky majetkových hodnôt; v rozsahu ustanovenom týmto zákonom podlieha dohľadu aj činnosť iných osôb súvisiaca s činnosťou alebo riadením obchodníkov s cennými papiermi, pobočiek zahraničných obchodníkov s cennými papiermi alebo centrálneho depozitára. Dohľad sa vykonáva aj nad konsolidovanými celkami a subkonsolidovanými celkami (§ 138), ktorých súčasťou sú aj obchodníci s cennými papiermi alebo centrálny depozitár* **a nad finančnými konglomerátmi podľa § 143j, nad osobami, na ktoré sa vzťahujú povinnosti a zákazy týkajúce sa dôverných informácií, manipulácie s trhom a vypracúvania a rozširovania investičných odporúčaní  nad zmiešanou finančnou spoločnosťou a nad finančnou holdingovou inštitúciou, na ktorú sa vzťahujú povinnosti podľa tohto zákona**. *Toto ustanovenie sa nevzťahuje na činnosť vykonávanú Národnou bankou Slovenska podľa osobitného predpisu.*Úradvykonáva dohľad nad činnosťou obchodníka s cennými papiermi, pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi, sprostredkovateľa investičných služieb, burzy cenných papierov, centrálneho depozitára cenných papierov, správcovskej spoločnosti, podielového fondu, poisťovne, pobočky zahraničnej poisťovne, poisťovacieho makléra a v rozsahu ustanovenom týmto zákonom alebo osobitným zákonom 1) aj nad inými osobami a subjektmi a nad skupinami osôb a subjektov, ktorým osobitné zákony v oblasti kapitálového trhu alebo poisťovníctva ukladajú povinnosti (ďalej len "dohliadaný subjekt"), tým, že 1. dohliada na dodržiavanie ustanovení tohto zákona a osobitných zákonov, 1) 2. vedie konania podľa tohto zákona a osobitných zákonov v oblasti kapitálového trhu a poisťovníctva 1) (ďalej len "konanie") a vydáva povolenia a iné rozhodnutia podľa tohto zákona a osobitných zákonov 1) a dohliada na plnenie ním vydaných rozhodnutí vrátane dodržiavania podmienok určených v týchto rozhodnutiach, 3. vykonáva dohľad na diaľku a dohľad na mieste nad dohliadanými subjektmi,spolupracuje s Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo") na príprave návrhov všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti kapitálového trhu a poisťovníctva,spolupracuje a vymieňa si informácie v rozsahu a za podmienok ustanovených týmto zákonom so zahraničnými orgánmi dohľadu v oblasti kapitálového trhu a poisťovníctva (ďalej len "zahraničný orgán dohľadu"),plní ďalšie úlohy, ak tak ustanovuje tento zákon alebo osobitný zákon. 1) |   Ú N | Úrad pre finančný trh Úrad pre finančný trh | Návrh zákonaNávrh zákonaNávrh zákonaPoužíva sa výraz FO alebo PO v príslušných ustanoveniach v zákone o cenných papieroch aj v zákone o burze cenných papieroch Návrh zákona |  |
| Čl.2 | 1.Členské štáty zakážu každej osobe uvedenej v druhom pododseku, ktorá má dôverné informácie, používať tieto informácie tým, že by získala alebo nakladala, alebo sa pokúsila získať alebo nakladať, na svoj vlastný účet alebo na účet tretej strany, priamo alebo nepriamo, s finančnými nástrojmi, s ktorými súvisia tieto informácie.Prvý pododsek je platný pre každú osobu, ktorá má tieto informácie:na základe svojho členstva v správnych, riadiacich alebo dozorných orgánoch emitenta, alebona základe svojho podielu na základnom imaní emitenta, alebona základe toho, že má prístup k informáciám pri plnení si svojej práce, profesie alebo povinností, alebona základe svojich trestných činov.2. Ak osoba uvedená v odseku 1 je právnickou osobou, zákaz stanovený v tom odseku sa uplatňuje aj na fyzické osoby, ktoré sa zúčastňujú na rozhodovaní o vykonaní transakcie na účet dotknutej právnickej osoby. 3. Tento článok sa nevzťahuje na transakcie pri výkone povinnosti, ktorej splnenie vyžaduje získanie alebo nakladanie s finančnými nástrojmi, ak táto povinnosť vyplýva z dohody uzavretej skôr než dotknutá osoba mala dôverné informácie.  | N |  | § 132ods. 9 pís.a)§ 132ods. 8pís.a) pís.b) pís.c) pís.d) § 132 ods. 10§ 132ods. 9pís. a) |  Zasvätená osoba nesmie využiť dôvernú informáciu tak, že na svoj účet alebo na účet tretej osoby priamo alebo nepriamo kúpi, predá alebo inak nakladá s  finančným nástrojom, ktorého sa táto informácia týka, alebo sa o takúto kúpu, predaj alebo nakladanie pokúsiť; to neplatí, ak zasvätená osoba je kúpou, predajom alebo nakladaním s týmto finančným nástrojom povinná splniť svoj záväzok zo zmluvy uzavretej pred získaním dôvernej informácie,  Zasvätenou osobou sa na účely tohto zákona rozumie právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá získala dôvernú informáciu na základe členstva v štatutárnych, riadiacich a dozorných orgánoch emitenta, na základe svojej účasti na základnom imaní emitenta, na základe prístupu informáciám  pri výkone svojho zamestnania, povolania alebo svojej funkcie,v súvislosti so spáchaním trestného činu. Ak je zasvätenou osobou právnická osoba, zákaz využiť dôvernú informáciu podľa odseku 9 sa vzťahuje aj na fyzické osoby, ktoré sa zúčastňujú na rozhodovaní o vykonaní obchodu na účet tejto právnickej osoby. Zasvätená osoba nesmie využiť dôvernú informáciu tak, že na svoj účet alebo na účet tretej osoby priamo alebo nepriamo kúpi, predá alebo inak nakladá s  finančným nástrojom, ktorého sa táto informácia týka, alebo sa o takúto kúpu, predaj alebo nakladanie pokúsiť; to neplatí, ak zasvätená osoba je kúpou, predajom alebo nakladaním s týmto finančným nástrojom povinná splniť svoj záväzok zo zmluvy uzavretej pred získaním dôvernej informácie,  | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.3 | Členské štáty zakážu každej osobe, ktorá podlieha zákazu stanovenému v článku 2: prezradiť dôvernú informáciu akejkoľvek ďalšej osobe, pokiaľ takéto prezradenie nie je vykonané v priebehu normálneho výkonu práce, profesie alebo plnenia si povinností,odporúčať alebo prehovárať ďalšiu osobu, na základe dôvernej informácie, aby získala alebo nakladala s finančnými nástrojmi, s ktorými súvisí táto informácia. | N |  | § 132ods. 9pís. b)pís. c) |  Zasvätená osoba  nesmie oznámiť alebo sprístupniť inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe dôvernú informáciu, pokiaľ oznamovanie tejto informácie nie je súčasťou jej zamestnania, povolania alebo funkcie, presviedčať inú osobu alebo odporúčať inej osobe nadobudnutie, predaj alebo iné nakladanie s finančným nástrojom na základe znalosti dôvernej informácie týkajúcej sa tohto investičného nástroja. | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.4 | Členské štáty zabezpečia, aby články 2 a 3 platili aj pre všetky osoby, iné než sú tie čo sú uvedené v týchto článkoch, ktoré majú dôvernú informáciu, pričom tieto osoby vedia, alebo by mali vedieť, že ide o dôvernú informáciu. | N |  | § 132ods. 11 | Zákaz podľa odseku 9 sa vzťahuje aj na právnické osoby alebo fyzické osoby neuvedené v odsekoch 8 a 10, ktoré získali dôvernú informáciu, ak tieto osoby vedia alebo by mali vedieť, že ide o dôvernú informáciu. |  Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.5 | Členské štáty zakážu všetkým osobám zúčastňovať sa na manipulácii s trhom. | N  |  | § 131b | Manipulácia s trhom sa zakazuje. | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.6 | 1.Členské štáty zabezpečia, aby emitenti finančných nástrojov bezodkladne informovali verejnosť o dôverných informáciách, ktoré sa priamo týkajú týchto emitentov. Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté na dodržiavanie ustanovení prvého pododseku, členské štáty zabezpečia, aby emitenti počas primeraného obdobia uviedli na svojich internetových stránkach všetky dôverné informácie, u ktorých sa vyžaduje aby boli zverejnené.2. Emitent môže na základe svojej vlastnej zodpovednosti odložiť uverejnenie dôverných informácií,  podľa  odseku 1, aby neboli dotknuté jeho zákonné záujmy za podmienky, že tento odklad nebude spôsobilý zavádzať verejnosť a za podmienky, že emitent dokáže zabezpečiť dôverný ráz týchto informácií. Členské štáty môžu vyžadovať, aby emitent bezodkladne informoval príslušný orgán o rozhodnutí odložiť zverejnenie dôverných informácií.3. Členské štáty musia vyžadovať, aby vždy, keď emitent alebo osoba konajúca v jeho mene alebo na jeho účet, uverejní dôverné informácie tretej strane pri normálnom výkone svojej práce, profesie alebo pri plnení si svojich povinností, ako je uvedené v článku 3 bod a), musela úplne a fakticky zverejniť tejto informácie súčasne, v prípade úmyselného zverejnenia, a  bezodkladne, v prípade neúmyselného zverejnenia. Ustanovenia prvého pododseku sa neuplatnia, ak osoba prijímajúca informácie je zaviazaná povinnosťou zachovávať mlčanlivosť bez ohľadu na to, či je táto povinnosť podľa zákona, nariadení, stanov obchodnej spoločnosti alebo zmluvy.Členské štáty musia vyžadovať, aby emitenti alebo osoby konajúce v ich mene alebo na ich účet zostavili zoznam týchto osôb pracujúcich pre nich na základe pracovnej zmluvy alebo inak, ktoré majú prístup k dôverným informáciám. Emitenti a osoby konajúce v ich mene alebo na ich účet sú povinné pravidelne aktualizovať tento zoznam a zasielať ho príslušnému orgánu, kedykoľvek ho tento požaduje. 4. Osoby vykonávajúce riadiace povinnosti u emitenta finančných nástrojov a, ak je to vhodné, osoby s nimi úzko spojené sú povinné oznámiť príslušnému orgánu aspoň existenciu obchodov vykonávaných na ich vlastný účet súvisiacich s akciami tohto emitenta alebo s derivátmi alebo inými finančnými nástrojmi s nimi spojenými. Členské štáty zabezpečia, aby prístup verejnosti k informáciám týkajúcim sa takýchto transakcií bol ľahko a čím skôr k dispozícii aspoň na individuálnom základe. | N |  | § 132bods. 1ods. 2ods. 3pís.a) pís.b)§ 132b ods. 5§ 132c ods. 1§ 132d ods. 1 pís.a) pís.b) pís.c) pís.d) pís.e) | Emitent finančného nástroja je povinný bez zbytočného odkladu zverejňovať a oznamovať úradu dôverné informácie, ktoré sa ho priamo týkajú postupom podľa § 130 ods. 8, pričom je pri tomto zverejnení povinný zabezpečiť, aby sprístupnená informácia bola úplná, pravdivá a vecne správna. Povinnosť zverejniť dôvernú informáciu sa pokladá za splnenú aj, ak ju emitent zverejnil pred tým, ako obsahovala všetky formálne náležitosti, pričom tieto formálne náležitosti nemajú vplyv na obsah a pravdivosť informácie. Ak emitent vydal finančné nástroje, ktoré sú prijaté na regulovaný trh aj v inom v členskom štáte alebo požiadal o ich prijatie na regulovaný trh aj v inom členskom štáte, je povinný pri zverejňovaní dôverných informácií postupovať tak, aby investorom v týchto členských štátoch zabezpečil v čo najväčsej možnej miere rovnaký prístup k dôverným informáciám ako investorom v Slovenskej republike, a to v úradom jazyku tohto členského štátu alebo, ak s tým súhlasil príslušný orgán dohľadu členského štátu, aj v inom jazyku používanom na finančnom trhu v tomto členskom štáte. Povinnosť podľa prvej vety sa vzťahuje aj na významné zmeny už zverejnených dôverných informácií. Emitent finančného nástroja je povinný na svojej internetovej stránke bez zbytočného odkladu sprístupniť každú dôvernú informáciu zverejnenú podľa odseku 1, na primeranú dobu, najmenej však na jeden rok od prvého zverejnenia príslušnej dôvernej informácie, s uvedením údaju o jej aktuálnosti a pravdivosti a dátumu jej prvého zverejnenia. Emitent môže odložiť zverejnenie dôvernej informácie  podľa  odseku 1, ak by týmto zverejnením boli dotknuté jeho oprávnené záujmy, a to len za podmienky, že nezverejnenie dôvernej informácie nezavádza verejnosť a za podmienky, že zabezpečí dôvernosť týchto informácií. Odloženie zverejnenia dôvernej informácie a dôvody tohto odloženia je emitent bez zbytočného odkladu povinný oznámiť úradu. Oprávnené záujmy pre účely odloženia zverejnenia dôvernej informácie môžu vzplývať najmä z prebiehajúcich rokovaní alebo s nimi súvisiacich skutočností, ak je pravdepodobné, že výsledok alebo riadny priebeh týchto rokovaní by bol ovplyvnený zverejnením dôvernej informácie, najmä ak je vážne a bezprostredne ohrozená finančná situácia emitenta a ak by takéto zverejnenie vážne ohrozilo záujem existujúcich a potenciálnych akcionárov narušením záveru konkrétnych rokovaní, ktorých predmetom je zabezpečenie dlhodobého finančného ozdravenia emitenta; v takomto prípade sa môže zverejnenie dôvernej informácie odložiť len na časové obdobie vymedzené záverom rokovaní, rozhodnutí prijatých alebo zmlúv uzatvorených štatutárnym orgánom emitenta, ktoré musí schváliť iný orgán emitenta, ak to vyžadujú stanovy alebo obdobný dokument, ak zverejnenie dôvernej informácie pred schválením týchto rozhodnutí alebo zmlúv spolu s oznámením, že schvaľovanie stále prebieha, by ohrozilo správne posúdenie informácie verejnosťou. Ak emitent alebo osoba konajúca v jeho mene alebo na jeho účet sprístupní dôverné informácie inej osobe pri výkone svojho zamestnania, povolania alebo funkcie alebo pri plnení svojich povinností, je povinný súčasne zverejniť túto informáciu postupom podľa odseku 1. Ak dôverná informácia bola sprístupnená inej osobe neúmyselne, je emitent povinný zverejniť túto informáciu postupom podľa odseku 1 bez zbytočného odkladu po jej sprístupnení. Emitent nemá povinnosť zverejniť dôvernú informáciu, ak osoba, ktorej bola sprístupnená je viazaná povinnosťou zachovávať mlčanlivosť podľa osobitných predpisov, stanov alebo zmluvy.Emitent alebo osoby konajúce v jeho mene alebo na jeho účet sú povinné zostaviť a viesť zoznam osôb pracujúcich pre nich na základe pracovnoprávneho vzťahu alebo iného právneho vzťahu, ktoré majú prístup k dôverným informáciám. Emitenti a osoby konajúce v ich mene alebo na ich účet sú povinné tento zoznam aktualizovať. Zoznam podľa prvej vety a jeho aktualizácie sú osoby, ktoré ho vedú povinné poskytnúť úradu na jeho žiadosť bez zbytočného odkladu. Osoba s riadiacou zodpovednosťou u emitenta a osoba s ňou spriaznená je povinná oznámiť bez zbytočného odkladu úradu a emitentovi každý obchod, ktorý vykonala na vlastný účet s akciami tohto emitenta alebo s finančnými nástrojmi súvisiacimi s týmito akciami do piatich pracovných dní od jeho uzavretia. Úrad je povinný túto informáciu zverejniť vo vestníku. Osobou s riadiacou zodpovednosťou u emitenta a osobou s ňou spriaznenou sa rozumie  člen štatutárneho, riadiaceho alebo dozorného orgánu emitenta, vedúci zamestnanec, ktorí nie je členom orgánov podľa písmena a) a ktorý má prístup k dôverným informáciám týkajúcim sa emitenta a právo prijímať rozhodnutia ovplyvňujúce podnikanie a vývoj emitenta, fyzická osoba blízka osobe podľa písmen a) alebo b), iný príbuzný osoby podľa písmen a) alebo b), ktorý s ňou obýva spoločnú domácnosť počas posledných dvanástich kalendárnych mesiacov od vykonania príslušného obchodu, právnická osoba, ktorej riadiaca zodpovednosť je vykonávaná osobami podľa písmen a) až d), je kontrolovaná touto osobou alebo bola založená za účelom získania prospechu pre túto osobu alebo pre osobu ktorej ekonomické záujmy sú rovnaké ako záujmy tejto osoby.  | Ú   |  | Návrh zákona |  |
| Čl.6 | 5. Členské štáty zabezpečia, aby existovalo primerané predpisy na zabezpečenie toho, aby osoby, ktoré vykonávajú alebo šíria výskum týkajúci sa finančných nástrojov alebo emitentov finančných nástrojov a osôb, ktoré tvoria alebo šíria ostatné informácie odporúčajúce alebo navrhujúce investičnú stratégiu určené pre distribučné kanály alebo pre verejnosť, sa náležite postarajú o to, aby sa zabezpečilo, že tieto informácie sa predkladajú spravodlivo a že sa zverejňujú ich záujmy alebo konflikty záujmov týkajúce sa finančných nástrojov, s ktorými tieto informácie súvisia. Komisii sa oznámia náležitosti takéhoto predpisu. 6. Členské štáty zabezpečia, aby organizátori trhu prijali štrukturálne ustanovenia zamerané na prevenciu a odhaľovanie praktík manipulácie s trhom.7. S úmyslom zabezpečiť dodržiavanie odsekov 1 až 5, príslušný orgán môže prijať všetky potrebné opatrenia, aby sa zabezpečilo správne informovanie verejnosti.Verejné inštitúcie rozširujúce štatistiky, ktoré výrazne ovplyvňujú finančné trhy, ich musia šíriť spravodlivo a transparentne. Členské štáty musia vyžadovať, aby každý, kto odborne organizuje transakcie finančných nástrojov a kto má dôvodné podozrenie, že obchod by mohol byť považovaný za obchodovanie s využitím dôverných informácií alebo za manipuláciu trhu, bezodkladne oznámil toto príslušnému orgánu. 10. Aby sa vzal do úvahy technický vývoj na finančných trhoch a aby sa zabezpečilo jednotné uplatňovanie tejto smernice, Komisia, v súlade s postupom uvedeným v článku 17ods. 2, príjme vykonávacie opatrenia týkajúce sa:technických postupov pre primerané zverejnenie dôverných informácií uvedených v odseku 1 a 3,technických postupov pre odklad zverejnenia dôverných informácií uvedených v odseku 2,technických postupov určených na podporu spoločného prístupu pri vykonávaní druhej vety odseku 2,podmienok, za ktorých emitenti alebo subjekty konajúce v ich mene, majú zostaviť zoznam tých osôb, ktoré pre nich pracujú a majú prístup k dôverným informáciám, uvedených v odseku 3, spolu s podmienkami, podľa ktorých sa tieto zoznamy majú aktualizovať,kategórií osôb, ktoré podliehajú oznamovacej povinnosti zverejňovať podľa  odseku 4 a charakteristík transakcie vrátane jeho objemu, čo je príčinou tejto povinnosti, a technického mechanizmu zverejnenia príslušnému orgánu, technických postupov, pre rôzne kategórie osôb uvedených v  odseku 5, pre spravodlivú prezentáciu výskumu a ostatných informácií odporúčajúcich investičnú stratégiu a pre zverejnenie jednotlivých konfliktov záujmov ako je uvedené v odseku 5. Takéto postupy musia brať do úvahy pravidlá, vrátane samoregulácie, upravujúce profesiu novinára,technických postupov upravujúcich oznamovanie príslušnému orgánu osobami uvedenými v odseku 9. | Nn.a. | Zákon č. 429/ 2002 Z.z.**Čl. III****Návrh zákona** | § 132iods. 1§ 18ods. 1 **pís.j)**§ 132eods. 5§ 132aods. 1 |  Povinná osoba je pri vypracovaní alebo rozširovaní investičných odporúčaní povinná uviesť svoje vzťahy s inými osobami a okolnosti, ktoré by mohli mať vplyv na objektivitu investičných odporúčaní v rozsahu podľa tohto zákona. Vzťahmi s inými osobami a okolnosťami, ktoré by mohli mať vplyv na objektivitu investičných odporúčaní sa rozumie najmä, ak povinné osoby majú finančný záujem na jednom alebo viacerých finančných nástrojoch, ktoré sú predmetom investičného odporúčania, alebo ak majú konflikt záujmov vo vzťahu k emitentovi, ktorého sa investičné odporúčanie týka. Ak je povinná osoba právnickou osobou, táto povinnosť sa vzťahuje aj na osoby pre ňu pracujúce na základe pracovnoprávneho vzťahu alebo iného právneho vzťahu a ktoré sa zúčastnili prípravy investičného odporúčania.Burzové pravidlá upravujú postup pri organizovaní dopytu a ponuky cenných papierov a iných investičných nástrojov a podmienky obchodovania na burze. Burzové pravidlá obsahujú najmä **vymedzenie činností, ktoré sa považujú za manipuláciu s trhom na príslušnom trhu burzy.**Verejnoprávne inštitúcie, ktoré zverejňujú štatistiky, ktoré sú spôsobilé výrazne ovplyvniť finančné trhy sú povinné ich zverejňovať spôsobom, ktorý je priehľadný a nezavádzajúci. Osoba podieľajúca sa pri výkone svojho zamestnania, povolania alebo funkcie alebo v súvislosti s plnením svojich povinností na obchodoch s finančnými nástrojmi, ktorá má dôvodné podozrenie, že vykonanie obchodu by mohlo byť považované za obchodovanie s využitím dôverných informácií alebo za manipuláciu s trhom podľa tohto zákona je povinná bez zbytočného odkladu oznámiť túto skutočnosť úradu. Toto oznámenie môže byť uskutočnené poštou, elektronickou poštou, faxom alebo telefonicky. V prípade telefonického oznámenia je úrad oprávnený vyžiadať si potvrdenie podania ďalšou z uvedených foriem. Ak požiadaná osoba žiadosti úradu o potvrdenie podania v stanovenej lehote nevyhovie, má sa za to, že nesplnila povinnosť podľa prvej vety. | ÚN |  | Návrh zákonaĎalšie opatrenia upravuje § 144 zákona o cenných papieroc ako sankcie Návrh zákona |  |
| Čl.7 | Táto smernica sa nevzťahuje na transakcie uskutočňované pri výkone menovej alebo devízovej politiky alebo politiky riadenia verejného dlhu zo strany členského štátu, Európskeho systému centrálnych bánk, národných centrálnych bánk alebo inej úradne určenej inštitúcie alebo kohokoľvek konajúceho v ich mene. Členské štáty môžu rozšíriť túto výnimku na svoje federatívne štáty alebo podobné miestne orgány s ohľadom na riadenie svojho verejného dlhu.  | N |  | § 132mods. 4 |  Ustanovenia § 131a až 132l sa nevzťahujú na činnosti uskutočňované Slovenskou republikou, členským štátom, Národnou bankou Slovenska, centrálnou bankou členského štátu, Európskym systémom centrálnych bánk, Agentúrou pre riadenie dlhu a likvidity alebo inou inštitúciou určenou členským štátom alebo osobou konajúcou v ich mene pri výkone menovej alebo devízovej politiky alebo pri správe verejného dlhu alebo na činnosti pri programoch spätného odkupu vlastných akcií alebo pri cenovej stabilizácii finančných nástrojov za podmienok podľa predpisu Európskej únie. | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.8 | Zákazy stanovené v tejto smernici sa nevzťahujú na obchodovanie s vlastnými akciami v rámci programov “spätného výkupu” ani na stabilizáciu finančných nástrojov za podmienky, že takéto obchodovanie sa deje v súlade s vykonávacími opatreniami prijatými v súlade s postupom uvedeným v článku 17ods.2. | N |  | § 132mods. 4 |  Ustanovenia § 131a až 132l sa nevzťahujú na činnosti uskutočňované Slovenskou republikou, členským štátom, Národnou bankou Slovenska, centrálnou bankou členského štátu, Európkym systémom centrálnych bánk, Agentúrou preriadeniu dlhu a likvidity alebo inou inštitúciou určenou členským štátom alebo osobou konajúcou v ich mene pri výkone menovej alebo devízovej politiky alebo pri správe verejného dlhu alebo na činnosti pri programoch spätného odkupu vlastných akcií alebo pri cenovej stabilizácii finančných nástrojov za podmienok podľa predpisu Európskej únie. | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.9 | Táto smernica sa vzťahuje na každý finančný nástroj prijatý na obchodovanie na regulovanom trhu aspoň v jednom členskom štáte, alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na takomto regulovanom trhu, bez ohľadu na to, či sa transakcia na tomto trhu skutočne udeje alebo nie.Článkok 2, 3 a 4 sa vzťahuje na každý finančný nástroj neprijatý na obchodovanie na regulovanom trhu v členskom štáte, no ktorého hodnota závisí od finančného nástroja uvedeného v článku 1.Článok 6ods.1 až ods.3 sa nevzťahuje na emitentov, ktorí nepožiadali alebo neschválili prijatie svojich finančných nástrojov na obchodovanie na regulovanom trhu v členskom štáte. | N |  | § § 131b § 132mods. 1 pís.a)§ 132mods. 2§ 132mods. 3 | Manipulácia s trhom sa zakazuje.Ustanovenia § 131a až 132l sa vzťahujú  na finančné nástroje prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v Slovenskej republike alebo aspoň v jednom inom členskom štáte alebo pre ktoré bola podaná žiadosť o prijatie naregulovaný trh v Slovenskej republike alebo aspoň v jednom inom členskom štáte bez ohľadu na to, či sa s týmito finančnými nástrojmi na tomto regulovanom trhu skutočne obchoduje,  Ustanovenie § 132 sa vzťahuje aj finančný nástroj neprijatý na obchodovanie na regulovanom trhu v Slovenskej republike alebo v inom členskom štáte, ktorého hodnota je odvodená od finančného nástroja odseku 1 písm. a). Ustanovenia § 132b a 132c sa nevzťahujú na emitentov, ktorí nepožiadali o prijatie nimi vydaných finančných nástrojov na obchodovanie na regulovanom trhu v Slovenskej republike alebo v inom členskom štáte alebo ho neschválili.  | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl. 10 | Každý členský štát uplatní zákazy a požiadavky stanovené v tejto smernici na:aktivity vykonávané na svojom území alebo v zahraničí týkajúce sa finančných nástrojov, ktoré sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, ktorý sa nachádza alebo funguje na jeho území alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na takomto trhu,aktivity vykonávané na svojom území týkajúce sa finančných nástrojov, ktoré sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v členskom štáte alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na takomto trhu. | N |  | § 132mods. 1pís.b)pís.c) | Ustanovenia § 131a až 132l sa vzťahujú  činnosti vykonávané v Slovenskej republike alebo v zahraničí týkajúce sa  finančných nástrojov, ktoré sú prijaté na obchodovanie na burze cenných papierov alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na burze cenných papierov so sídlom na území Slovenskej republiky,  činnosti vykonávané v Slovenskej republike týkajúce sa finančných nástrojov, ktoré sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu v inom členskom štáte alebo pre ktoré sa podala žiadosť o prijatie na obchodovanie na takomto trhu.  | Ú |  | Návrh zákona |  |
| Čl.11 | Bez toho, aby boli dotknuté kompetencie súdnych orgánov, každý členský štát určí jeden administratívny orgán oprávnený zabezpečiť uplatňovanie ustanovení prijatých podľa tejto smernice.Členské štáty ustanovia účinné poradné mechanizmy a postupy s účastníkmi trhu týkajúce sa možných zmien vo vnútroštátnych právnych predpisoch. Tieto mechanizmy môžu zahŕňať poradné výbory v rámci každého príslušného orgánu, ktorých členstvo by, pokiaľ je to možné, malo odrážať rozmanitosť účastníkov trhu, a malo by ísť o emitentov, poskytovateľov finančných služieb alebo spotrebiteľov. | N | Zákon č. 429/ 2002 Z.zZákon č. 429/ 2002 Z.z |  § 58ods. 1§ 58ods.*2* pís.a) pís.b) |  Úrad vykonáva dohľad podľa tohto zákona a osobitného zákona nad burzou, členmi burzy, nad emitentmi cenných papierov, ktoré boli prijaté na trh burzy, **alebo pre ktoré bola podaná žiadosť o prijatie na trh burzy** a nad osobami, ktoré vydali iné investičné nástroje prijaté na obchodovanie na burze **alebo pre ktoré bola podaná žiadosť o prijatie na trh burzy**. Predmetom dohľadu podľa odseku 1 je dodržiavanie ustanovení tohto zákona, iných všeobecne záväzných právnych predpisov, burzových pravidiel s výnimkou podľa odseku 3 a osobitných právnych predpisov, dodržiavanie podmienok ustanovených v povolení. | Ú | Úrad pre finančný trh  | **Návrh zákona** | Pripomienkové konanie upravené legislatívnymi pravidlami vlády a Národnej rady zahŕňa aj konzultáciu s účastníkmi trhu |
| Čl. 12 | 1. Príslušný orgán dostane všetky právomoci dohľadu a vyšetrovacie právomoci, ktoré sú potrebné na výkon jeho funkcií. Tieto právomoci uplatňuje:priamo, alebov súčinnosti s ostatnými orgánmi alebo subjektmi trhu, alebovo svojej zodpovednosti delegovaním na takéto orgány alebo na subjekty trhu, alebona základe žiadosti príslušným súdnym orgánom.2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6ods.7, právomoci uvedené v odseku 1 tohto článku sa uplatňujú v zhode s vnútroštátnym právnym poriadkom a zahŕňajú aspoň právo:na prístup ku každému dokumentu v akejkoľvek forme a na obdržanie jeho kópie, žiadať informácie od kohokoľvek vrátane tých, ktorí sa postupne zúčastňujú na postupovaní pokynov alebo vykonávajú príslušné operácie, ako aj ich predstavených a, ak je to potrebné, predvolať a vypočuť takúto osobu, vykonávať kontrolu  namieste,žiadať existujúce telefónne záznamy a existujúce záznamy o práci s údajmi,žiadať zastavenie akejkoľvek praktiky, ktorá je v rozpore s ustanoveniami prijatými pri vykonávaní tejto smernice,pozastaviť obchodovanie s príslušnými finančnými nástrojmižiadať zmrazenie, resp. zabavenie aktív,žiadať dočasný zákaz profesionálnej činnosti.3. Tento článok sa nedotkne vnútroštátnych právnych ustanovení o zachovávaní profesionálnej mlčanlivosti. | N  n.a. | Zákon č. 429/ 2002 Z.z Zákon č. 429/ 2002 Z.z.Zákon č. 96/ 2002 Z.z.Zákon č. 429/ 2002 Z.z Zákon č. 566/ 2001 Z.z.Zákon č. 96/ 2002 Z.z.Zákon č. 429/ 2002 Z.z Zákon č. 96/ 2002 Z.z.Zákon č. 429 2002 Z.z. Zákon č. 566/ 2001 Z.z. Zákon č. 566/ 2001 Z.z.**Návrh zákona**Zákon č. 429/ 2002 Z.z. | § 59ods. 1pís.a) pís.b) pís.c) pís.d) pís.e)§ 59ods. 2§ 3ods.1 pís.a) pís.b) pís.c) pís.d) § 59ods. 1 pís.d) pís.e)§ 137ods. 2**Návrh zákona**§ 12ods. 1 § 59ods. 1 pís.d)§ 34ods. 1 pís.a) pís.b)§ 63ods. 1 § 28ods. 2ods.3 pís.i)§ 144 ods. 6 § 60ods. 3  | Úrad je oprávnenýkontrolovať burzový obchod, informovať predstavenstvo burzy o zistených porušeniach burzových pravidiel,zúčastňovať sa prostredníctvom svojho zástupcu na zasadnutí predstavenstva s právom pozastaviť výkon jeho rozhodnutia, ak odporuje všeobecne záväzným právnym predpisom alebo burzovým pravidlám; výkon rozhodnutia predstavenstva môže byť pozastavený najdlhšie na 30 dní; počas tejto doby neplynú lehoty ustanovené týmto zákonom,vyžadovať od burzy a od ďalších osôb podliehajúcich dohľadu podľa tohto zákona údaje, doklady a informácie potrebné na riadny výkon dohľadu, najmä účtovné výkazy, a iné podklady, ktoré súvisia s burzovým obchodom, požadovať od účastníkov burzového obchodu poskytnutie informácií o ich klientoch a o osobách, ktoré majú záväzky alebo pohľadávky z burzového obchodu, ako aj o zmenách majiteľov cenných papierov a iných investičných nástrojov prijatých na burzový obchod v prípade, že existuje dôvodné podozrenie o porušení ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov alebo burzových pravidiel alebo ak sa vyskytli iné skutočnosti, ktoré by mohli narušiť priebeh obchodovania.Úrad je oprávnený na účely výkonu dohľadu podľa tohto zákona alebo osobitného zákona požiadať vedúceho útvaru inšpekcie burzových obchodov o využitie technického systému podľa § 13 ods. 3 zamestnancami úradu na účely získania údajov potrebných na výkon dohľadu. Burza je povinná bez zbytočného odkladu tejto žiadosti vyhovieť.Úradvykonáva dohľad na diaľku a dohľad na mieste nad dohliadanými subjektmi,  spolupracuje s Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len "ministerstvo") na príprave návrhov všeobecne záväzných právnych predpisov v oblasti kapitálového trhu a poisťovníctva,spolupracuje a vymieňa si informácie v rozsahu a za podmienok ustanovených týmto zákonom so zahraničnými orgánmi dohľadu v oblasti kapitálového trhu a poisťovníctva (ďalej len "zahraničný orgán dohľadu"), plní ďalšie úlohy, ak tak ustanovuje tento zákon alebo osobitný zákon. 1)Úrad je oprávnenývyžadovať od burzy a od ďalších osôb podliehajúcich dohľadu podľa tohto zákona údaje, doklady a informácie potrebné na riadny výkon dohľadu, najmä účtovné výkazy, a iné podklady, ktoré súvisia s burzovým obchodom, požadovať od účastníkov burzového obchodu poskytnutie informácií o ich klientoch a o osobách, ktoré majú záväzky alebo pohľadávky z burzového obchodu, ako aj o zmenách majiteľov cenných papierov a iných investičných nástrojov prijatých na burzový obchod v prípade, že existuje dôvodné podozrenie o porušení ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov alebo burzových pravidiel alebo ak sa vyskytli iné skutočnosti, ktoré by mohli narušiť priebeh obchodovania.*Osoby podliehajúce dohľadu podľa § 135*  *ods. 1***, dohľadu na konsolidovanom základe a doplňujúcemu dohľadu nad finančnými konglomerátmi** *dohľadu na konsolidovanom základe a doplňujúcemu dohľadu nad finančnými konglomerátmi sú povinné v lehote určenej úradom odovzdať úradu ním požadované údaje, doklady a informácie potrebné na riadny výkon tohto dohľadu.*Úrad vykonáva dohľad na diaľku a dohľad na mieste nad dohliadanými subjektmi, pričom zisťuje objektívny stav a ďalšie dôležité skutočnosti o dohliadaných subjektoch, najmä nedostatky v ich činnosti, príčiny zistených nedostatkov, škodlivé dôsledky zistených nedostatkov a osoby zodpovedné za zistené nedostatky.Úrad je oprávnenýd) vyžadovať od burzy a od ďalších osôb podliehajúcich dohľadu podľa tohto zákona údaje, doklady a informácie potrebné na riadny výkon dohľadu, najmä účtovné výkazy, a iné podklady, ktoré súvisia s burzovým obchodom,Predbežné opatrenie Úrad môže pred skončením konania v rozsahu nevyhnutne potrebnom na zabezpečenie jeho účelu uložiť právnickej osobe alebo fyzickej osobe, aby niečo vykonala, niečoho sa zdržala alebo niečo strpela, nariadiť zabezpečenie vecí, ktoré sú potrebné na vykonanie dôkazov.Úrad je oprávnený pozastaviť obchodovanie s cennými papiermi na burze alebo pozastaviť burzový obchod.*Registráciou pozastavenia práva nakladať sa rozumie vykonanie príslušného zápisu v evidencii centrálneho depozitára, a ak sú údaje o zaknihovanom cennom papieri a jeho majiteľovi evidované na účte majiteľa vedenom členom, aj v evidencii u tohto člena.**Príkaz na registráciu pozastavenia práva nakladať môže dať* *orgán vykonávajúci dohľad podľa tohto zákona alebo podľa osobitných zákonov, 41) ak pri výkone dohľadu zistil, že došlo k porušeniu právnych predpisov a pri ďalšom nakladaní s cenným papierom hrozí nebezpečenstvo vzniku škody,**Ak úrad zistí porušenie tohto zákona fondom, môže navrhnúť odvolanie členov orgánov fondu zodpovedných za zistené nedostatky* **alebo uložiť sankcie podľa odseku 1 písm. a), c), h) a i).** *Orgán fondu alebo osoba, ktorá ich vymenovala alebo zvolila, je povinná návrhu vyhovieť bez zbytočného odkladu.*Fyzickú osobu, ktorá právoplatným uložením pokuty prestala byť dôveryhodnou osobou podľa § 4 ods. 11, je burza povinná bez zbytočného odkladu odvolať z funkcie. | Ú     N |  |  |  |
| Čl.13 | Povinnosť zachovávať služobné tajomstvo sa vzťahuje na všetky osoby, ktoré pracujú alebo pracovali pre príslušný orgán alebo orgán alebo subjekt trhu, na ktorý príslušný orgán delegoval svoje právomoci vrátane audítorov a odborníkov, ktorí dostali pokyny od príslušného orgánu. Informácie, na ktoré sa vzťahuje služobné tajomstvo, sa nesmú poskytnúť žiadnej inej osobe ani orgánu, okrem poskytnutia na základe ustanovení daných zákonom. | N | Zákon č. 96/ 2002 Z.z. |  § 11ods. 1 | Členovia rady, členovia dozorného výboru, generálny riaditeľ, zamestnanci úradu, prizvané osoby (§ 18), členovia poradnej komisie (§ 42) a všetky ďalšie osoby, ktoré sa akokoľvek dozvedeli o skutočnostiach súvisiacich s činnosťou úradu, sú povinné zachovávať o nich mlčanlivosť; to neplatí, ak ide o skutočnosti, ktoré sa zverejňujú podľa tohto zákona alebo osobitných zákonov. 1) Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení výkonu ich funkcie alebo zamestnania, alebo iného právneho vzťahu s úradom. | Ú | Úrad pre finančný trh  |  |  |
| Čl.14 | 1.Bez toho, aby bolo dotknuté právo členských štátov ukladať trestné postihy, členské štáty zabezpečia, v zhode so svojim vnútroštátnym právnym poriadkom , že sa môžu prijať primerané administratívne opatrenia alebo uložiť administratívne sankcie voči zodpovedným osobám, ak sa nedodržali ustanovenia prijaté pri vykonávaní tejto smernice. Členské štáty zabezpečia, aby boli tieto opatrenia účinné, primerané a odstrašujúce.2. V súlade s postupom uvedeným v článku 17ods.2, Komisia, pre informáciu, zostaví zoznam administratívnych opatrení a sankcií uvedených v odseku 1.3. Členské štáty stanovia sankcie, ktoré sa majú uplatniť za nespoluprácu pri vyšetrovaní zahrnutom v článku 12.4. Členské štáty zaistia, aby príslušný orgán mohol zverejniť každé opatrenie alebo sankciu, ktorá sa uloží za porušenie ustanovení prijatých pri vykonávaní tejto smernice, pokiaľ by toto zverejnenie vážne neohrozilo finančné trhy alebo nespôsobilo neprimeranú škodu zainteresovaným stranám. |   Nn.a.  N | Zákon č. 566/ 2001 Z.z. Zákon č. 96/ 2002 Z.z. Zákon č. 96/ 2002 Z.z |  § 144ods. 1 ods. 2ods. 3ods. 4 ods. 5 ods. 6 ods. 7 § 16ods. 2 § 49ods. 1ods. 2 § 46ods. 1ods. 3 | *Ak úrad zistí nedostatky v činnosti obchodníka s cennými papiermi alebo pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v povolení podľa**§ 55 alebo § 56 alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase, v nedodržiavaní podmienok alebo povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí úradu uložených obchodníkovi s cennými papiermi alebo pobočke zahraničného obchodníka s cennými papiermi, v nedodržiavaní podmienok podľa § 55 ods. 2 a 7 a § 56 ods. 2 a 9, alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní iných ustanovení**tohto zákona, osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon činností obchodníka s cennými papiermi, môže úrad podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov* *a) uložiť obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi opatrenia na odstránenie a nápravu zistených nedostatkov,* *b) uložiť obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi prijať opatrenia na jeho ozdravenie,* *c) uložiť obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi predkladať osobitné výkazy, hlásenia a správy,* *d) uložiť obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi skončiť nepovolenú činnosť,* *e) uložiť pokutu obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi až do 20 000 000 Sk,* *f) obmedziť alebo pozastaviť obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi výkon niektorej z povolených činností,* *g) odňať obchodníkovi s cennými papiermi alebo zahraničnému obchodníkovi s cennými papiermi povolenie na výkon niektorej investičnej služby,* *h) uložiť opravu účtovnej alebo inej evidencie podľa zistení úradu alebo audítora,* *i) uložiť uverejnenie opravy neúplnej, nesprávnej alebo nepravdivej informácie, ktorú obchodník s cennými papiermi alebo zahraničný obchodník s cennými papiermi uverejnil na základe povinnosti uloženej zákonom,* *j) uložiť zúčtovanie strát z hospodárenia so základným imaním po zúčtovaní strát s nerozdeleným ziskom z minulých rokov, s fondmi tvorenými zo zisku a s kapitálovými fondmi,* *k) zaviesť nútenú správu nad obchodníkom s cennými papiermi z dôvodov uvedených v § 147,* *l) odňať povolenie na poskytovanie investičných služieb z dôvodov uvedených v § 156.* *Ak úrad zistí nedostatky v činnosti centrálneho depozitára spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v povolení podľa § 100 alebo v rozhodnutí o predchádzajúcom súhlase podľa § 102, v nedodržiavaní podmienok alebo povinností vyplývajúcich z iných**rozhodnutí úradu uložených centrálnemu depozitárovi, v nedodržiavaní podmienok podľa § 100 ods. 2 a 7, alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní iných ustanovení tohto zákona,**osobitných zákonov alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon činností centrálneho depozitára, môže úrad podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov* *a) uložiť centrálnemu depozitárovi sankcie podľa odseku 1 písm. a), c) až j),* *b) odňať povolenie na vznik a činnosť centrálneho depozitára z dôvodov uvedených v § 156.* *Ak úrad zistí nedostatky v činnosti sprostredkovateľa investičných služieb spočívajúce v nedodržiavaní podmienok určených v povolení podľa § 61, v nedodržiavaní podmienok alebo povinností vyplývajúcich z iných rozhodnutí úradu uložených**sprostredkovateľovi investičných služieb, v nedodržiavaní podmienok podľa § 61 ods. 4 a 5, alebo v nedodržiavaní alebo v obchádzaní iných ustanovení tohto zákona, osobitných zákonov**alebo iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na výkon činností sprostredkovateľa investičných služieb, môže úrad podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených**nedostatkov* *a) uložiť sprostredkovateľovi investičných služieb sankcie podľa odseku 1 písm. a), d) a e),* *b) odňať povolenie na činnosť sprostredkovateľa investičných* *služieb.**Ak úrad zistí nedostatky v činnosti emitenta cenných papierov, vyhlasovateľa verejnej ponuky cenných papierov alebo vyhlasovateľa verejnej ponuky majetkových hodnôt spočívajúce v porušení povinností uložených týmto zákonom alebo v obchádzaní**iných ustanovení tohto zákona alebo osobitných zákonov upravujúcich povinnosti kontrolovaných subjektov, 111) môže úrad podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov* *a) uložiť emitentovi, vyhlasovateľovi verejnej ponuky cenných papierov a vyhlasovateľovi verejnej ponuky majetkových hodnôt sankcie podľa odseku 1 písm. a), e) a i),* *b) pozastaviť emitentovi cenných papierov, vyhlasovateľovi verejnej ponuky cenných papierov alebo vyhlasovateľovi verejnej ponuky majetkových hodnôt vydávanie cenných papierov alebo predaj majetkových hodnôt najdlhšie na jeden rok,* *c) zakázať emitentovi cenných papierov, vyhlasovateľovi verejnej ponuky cenných papierov alebo vyhlasovateľovi verejnej ponuky majetkových hodnôt vydávanie cenných papierov alebo predaj* *majetkových hodnôt.**Ak úrad zistí nedostatky v činnosti navrhovateľa ponuky spočívajúce v porušení povinností uložených týmto zákonom alebo v obchádzaní iných ustanovení tohto zákona alebo osobitných zákonov upravujúcich povinnosti navrhovateľa ponuky, 111) môže úrad podľa závažnosti, miery zavinenia a povahy zistených nedostatkov* *a) uložiť navrhovateľovi ponuky sankcie podľa odseku 1 písm. a), e) a i),* *b) pozastaviť ponuku,* *c) zakázať navrhovateľovi ponuky vyhlásenie ponuky*.*Ak úrad zistí porušenie tohto zákona fondom, môže navrhnúť odvolanie členov orgánov fondu zodpovedných za zistené nedostatky* **alebo uložiť sankcie podľa odseku 1 písm. a), c), h) a i).** *Orgán fondu alebo osoba, ktorá ich vymenovala alebo zvolila, je povinná návrhu vyhovieť bez zbytočného odkladu.**Úrad môže uložiť členovi štatutárneho orgánu alebo členovi dozornej rady obchodníka s cennými papiermi alebo centrálneho depozitára, vedúcemu pobočky zahraničného obchodníka s cennýmipapiermi a jeho zástupcovi, nútenému správcovi obchodníka s cennými papiermi* **alebo členovi štatutárneho orgánu alebo vedúcemu zamestnancovi zmiešanej finančnej spoločnosti podľa § 143c ods.1 písm. b) až e)**, *zástupcovi núteného správcu obchodníka s cennými papiermi, prokuristovi, zamestnancovi zodpovednému za výkon vnútornej kontroly alebo vedúcemu zamestnancovi 51) obchodníka s cennými papiermi alebo centrálneho depozitára za porušenie povinností, ktoré im vyplývajú z tohto zákona alebo z iných všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na výkon investičných služieb* **na individuálnom základe, na konsolidovanom základe a v rámci finančného konglomerátu**, *zo stanov obchodníka s cennými papiermi alebo centrálneho depozitára, alebo za porušenie podmienok alebo povinností uložených rozhodnutím vydaným úradom pokutu podľa závažnosti a povahy porušenia až do výšky**dvanásťnásobku mesačného priemeru jeho celkových príjmov od obchodníka s cennými papiermi alebo pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi alebo centrálneho depozitára, alebo konsolidovaného celku, alebo subkonsolidovaného celku* **alebo členov finančného konglomerátu**, *do ktorého patrí obchodník s cennými papiermi alebo pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi alebo centrálny depozitár; vedúcemu zamestnancovi 51) možno uložiť pokutu najviac do výšky 50% dvanásťnásobku mesačného priemeru jeho celkových príjmov od obchodníka s cennými papiermi alebo pobočky zahraničného obchodníka s cennými papiermi, alebo od centrálneho depozitára, alebo konsolidovaného celku, alebo subkonsolidovaného celku, do ktorého patrí obchodník s cennými papiermi alebo pobočka zahraničného obchodníka s cennými papiermi alebo centrálny depozitár. Osobu, ktorá právoplatným uložením pokuty prestala byť**dôveryhodnou osobou podľa § 8 písm. b), je obchodník s cennými papiermi, zahraničný obchodník s cennými papiermi* **zmiešaná finančná spoločnosť podľa § 143c ods.1 písm. b) až e)** *alebo centrálny**depozitár povinný bez zbytočného odkladu odvolať z funkcie*.Dohliadaný subjekt je povinný a) utvárať vhodné materiálne a technické podmienky na výkon dohľadu, b) poskytovať poverenej osobe, prípadne prizvanej osobe súčinnosť potrebnú na riadny výkon dohľadu, c) zúčastniť sa na požiadanie poverenej osoby prerokovania protokolu.Úrad uloží poriadkovú pokutu do 50 000 Sk dohliadanému subjektu za porušenie povinností podľa § 16 ods. 2.Úrad uloží poriadkovú pokutu do 500 000 Sk a) právnickej osobe alebo fyzickej osobe za porušenie povinností podľa § 47 ods. 4, b) tomu, kto sťažuje postup v konaní na úrade najmä tým, že sa bez závažných dôvodov nedostaví na predvolanie úradu, bezdôvodne odoprie svedeckú výpoveď, predloženie listiny alebo vykonanie obhliadky alebo poskytne neúplnú alebo nepravdivú výpoveď.Úrad vydáva vestník úradu, v ktorom zverejňujea) správu o činnosti úradu [§ 4 ods. 1 písm. a)],b) správu o hospodárení úradu [§ 4 ods. 1 písm. b)],c) správy o stave kapitálového trhu [§ 4 ods. 1 písm. c) a e)],d) správy o stave poisťovníctva [§ 4 ods. 1 písm. d) a f)],e) zoznamy podľa § 45,f) výrok vykonateľného rozhodnutia úradu, prípadne jeho odôvodnenie alebo časť odôvodnenia (§ 35 ods. 3), ktorý určí na uverejnenie,g) metodické usmernenia a odporúčania úradu, vysvetľujúce uplatňovanie osobitných zákonov 1) v praxi,h) iné dôležité oznámenia úradu.Úrad má povinnosť poskytovať údaje pravdivo a riadne. |   Ú N Ú   |  | Nárvh zákona Návrh zákonaNávrh zákonaNávrh zákonaNávrh zákona |  |
| Čl.15 | Členské štáty zabezpečia, aby bolo možné podať na súd odvolanie proti rozhodnutiam príslušných orgánov.  |  N | Zákon č. 96/ 2002 Z.z  |  § 43 | Zákonnosť právoplatných rozhodnutí úradu vydaných podľa tohto zákona je preskúmateľná súdom podľa osobitného predpisu; 19) na preskúmavanie rozhodnutí je príslušný Najvyšší súd Slovenskej republiky. |  Ú |  |  |  |
| Čl. 16 | 1.Príslušné orgány musia navzájom spolupracovať vždy, keď je to potrebné pre účely plnenia si svojich povinností, využívajúc svoje právomoci stanovené v tejto smernici alebo vo vnútroštátnom právnom poriadku . Príslušné orgány poskytnú pomoc príslušným orgánom ostatných členských štátov. Vymieňajú si najmä informácie a spolupracujú pri vyšetrovaní.2. Príslušné orgány na požiadanie bezodkladne poskytnú všetky informácie požadované pre účely uvedené v odseku 1. Ak je to potrebné, príslušné orgány prijímajúce takúto žiadosť bezodkladne urobia potrebné kroky, aby zozbierali požadované informácie. Ak požiadaný príslušný orgán nedokáže dodať žiadané informácie bezodkladne, oznámi žiadajúcemu príslušnému orgánu dôvody. Na informácie takto dodané sa vzťahuje dodržiavanie služobného tajomstva, ktorému podliehajú osoby zamestnané alebo v minulosti zamestnané príslušnými orgánmi prijímajúcimi informácie. Príslušné orgány môžu odmietnuť konať na žiadosť o informácie, ak:dané informácie by mohli nepriaznivo ovplyvniť suverenitu, bezpečnosť alebo verejný záujem požiadaného členského štátu,sa už začalo súdne konanie s ohľadom na tie isté aktivity a voči tým istým osobám pred orgánmi požiadaného členského štátu, alebo,  už bol vynesený konečný rozsudok v súvislosti s týmito osobami pre tie isté aktivity v požiadanom členskom štáte.V každom takom prípade informujú žiadajúci príslušný orgán a poskytnú najpodrobnejšie možné informácie o tomto konaní alebo rozsudku.Bez toho, aby bol dotknutý článok 226 Zmluvy, príslušný orgán, na ktorého žiadosť o informácie sa nereaguje v rámci primeraného času alebo ktorého žiadosť o informácie sa zamietne, môže na toto nedodržanie upozorniť Výbor európskych regulátorov cenných papierov, kde sa uskutočnia rozhovory, aby sa dosiahlo rýchle a účinné riešenie.Bez toho, aby boli dotknuté záväzky, ktorým podliehajú v súdnom konaní podľa trestného zákona, príslušné orgány, ktoré príjmu informácie podľa odseku 1, ich môžu použiť len pri výkone svojich funkcií v rozsahu tejto smernice a v súvislosti so správnym alebo súdnym konaním výhradne súvisiacim s výkonom týchto funkcií. No ak príslušný orgán oznamujúci informácie s tým súhlasí, orgán prijímajúci informácie ich môže použiť pre iný účel alebo ich môže zaslať príslušným orgánom iných členských štátov. 3. Ak je príslušný orgán presvedčený, že sa na území iného členského štátu koná alebo konalo v protiklade s ustanoveniami tejto smernice alebo že takéto konanie ovplyvňuje finančné nástroje, s ktorými sa obchoduje na regulovanom trhu nachádzajúcom sa v inom členskom štáte, oznámi túto skutočnosť tak presne, ako sa dá, príslušnému orgánu tohto iného členského štátu. Príslušný orgán tohto iného členského štátu príjme náležité opatrenie. Informuje oznamujúci príslušný orgán o výsledku a, pokiaľ je to možné, o podstatnom predbežnom vývoji. Tento odsek sa nedotýka kompetencií príslušného orgánu, ktorý zaslal informácie. Príslušné orgány rôznych členských štátov, ktoré sú príslušné pre účely článku 10, musia navzájom konzultovať o navrhovanom ďalšom postupe pri svojich krokoch.4. Príslušný orgán jedného členského štátu môže žiadať, aby príslušný orgán iného členského štátu vykonal vyšetrovanie na svojom území.Ďalej môže žiadať, aby mali jeho pracovníci povolené  sprevádzať pracovníkov príslušného orgánu tohto druhého členského štátu počas vyšetrovania.No vyšetrovanie počas celého priebehu podlieha celkovému riadeniu členského štátu, na území ktorého sa vedie. Príslušné orgány môžu odmietnuť konať na žiadosť o vyšetrovanie, ktoré sa má viesť podľa prvého pododseku, alebo na žiadosť, aby jeho pracovníci sprevádzali  pracovníkov príslušného orgánu iného členského štátu, ako je stanovené v druhom pododseku, ak by takéto vyšetrovanie mohlo nepriaznivo ovplyvniť suverenitu, bezpečnosť alebo verejný záujem požiadaného štátu alebo ak sa už začalo súdne konanie s ohľadom na tie isté aktivity a voči tým istým osobám pred orgánmi požiadaného členského štátu alebo ak už bol vynesený konečný rozsudok v súvislosti s týmito osobami za tie isté aktivity v  požiadanom štáte. V takom prípade primerane informujú žiadajúci príslušný orgán a poskytnú najpodrobnejšie možné informácie o tomto konaní alebo rozsudku.Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia článku 226 Zmluvy, príslušný orgán, na ktorého žiadosť o začatie vyšetrovania alebo na ktorého žiadosť o povolenie pre svojich  sprevádzať pracovníkov príslušného orgánu druhého členského štátu sa nekoná v rámci primeraného času alebo sa tieto žiadosti zamietnu, môže na toto nedodržanie upozorniť Výbor európskych regulátorov cenných papierov, kde sa uskutočnia rozhovory, aby sa dosiahlo rýchle a účinné riešenie.5. V súlade s postupom ustanoveným v článku 17ods.2, Komisia príjme vykonávacie opatrenia o postupoch na výmenu informácií a cezhraničných kontrol uvedených v tomto článku. |   N  |  | **§**135aods. 1ods. 2ods. 3 pís.a)pís.b)pís.c)ods. 4ods. 5ods. 6ods. 7ods. 8ods. 9ods. 10ods. 11 | Úrad je povinný spolupracovať s príslušnými orgánmi členských štátov zodpovednými za dohľad nad finančným trhom, vymieňať si s nimi informácie na účely výkonu dohľadu a spolupracovať pri vyšetrovaní obchodovania s využitím dôverných informácií a manipulácie s trhom.Ak príslušný orgán členského štátu požiada úrad o informácie na účely podľa odseku 1, úrad je povinný bez zbytočného odkladu tejto žiadosti vyhovieť. Ak úrad nemá k dispozícií požadované informácie a nemá oprávnenie ich získať, bez zbytočného odkladu, oznámi žiadajúcemu orgánu túto skutočnosť.  Úrad je oprávnený odmietnuť poskytnutie informácií podľa odseku 1 , akposkytnutie požadovaných informácií by mohlo nepriaznivo ovplyvniť suverenitu, bezpečnosť alebo verejný záujem Slovenskej republiky, sa už v Slovenskej republike začalo súdne konanie s ohľadom na tie isté aktivity a voči tým istým osobám, ktorých sa týka žiadosť o poskytnutie informácií, alebo, už bol v Slovenskej republike vynesený konečný rozsudok voči týmto osobám pre tie isté aktivity, ktorých sa týka žiadosť o poskytnutie informácií.V takom prípade úrad informuje o dôvodoch žiadajúci orgán členského štátu a poskytne mu informácie o konaní alebo rozsudku podľa písmena b) alebo c), ak ich má k dispozícii a ak je ich možné poskytnúť v súlade s osobitným zákonom. 108a) Ak úrad obdržal upozornenie príslušného orgánu členského štátu, že na území Slovenskej republiky sa koná alebo konalo v rozpore s ustanoveniami tohto zákona alebo právneho predpisu Európskej únie o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácií s trhom, alebo že takéto konanie ovplyvňuje finančné nástroje, s ktorými sa obchoduje na regulovanom trhu nachádzajúcom sa v inom členskom štáte je úrad povinný vykonať dohľad. Úrad je povinný informovať príslušný orgán členského štátu, ktorý vykonal oznámenie o podstatných predbežných krokoch prijatých úradom pri preverovaní oznámenia a o výsledku konania. Ak príslušný orgán členského štátu požiada úrad o vykonanie dohľadu na mieste na území Slovenskej republiky, je úrad povinný tejto žiadosti vyhovieť. Pracovníci príslušného orgánu členského štátu sú oprávnení zúčastniť sa tohto dohľadu, ak o to príslušný orgán členského štátu požiadal. Úrad je oprávnený odmietnuť tieto žiadosti z dôvodov uvedených v odseku 3. V takom prípade úrad informuje o dôvodoch žiadajúci orgán členského štátu a poskytne mu informácie o konaní alebo rozsudku podľa písmena b) alebo c).Úrad je oprávnený požiadať príslušný orgán členského štátu o informácie na účely podľa odseku 1.  Ak má úrad dôvodné podozrenie, že na území iného členského štátu sa koná alebo konalo v rozpore s ustanoveniami právnych predpisov Európskej únie o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácií s trhom, alebo že takéto konanie ovplyvňuje finančné nástroje, s ktorými sa obchoduje na regulovanom trhu v Slovenskej republike, je úrad povinný upozorniť na tieto skutočnosti príslušný orgán členského štátu. Úrad je oprávnený požiadať príslušný orgán členského štátu o vykonanie dohľadu na mieste na území členského štátu a o účasť zamestnancov úradu na vykonaní tohto dohľadu.Informácie, ktoré prijal úrad od príslušného orgánu členského štátu ich môže použiť len pri výkone dohľadu; tým nie sú dotknuté povinnosti úradu v konaní podľa osobitného predpisu.92) So súhlasom príslušného orgánu členského štátu môže úrad použiť tieto informácie aj na iný účel alebo ich môže zaslať príslušným orgánom iných členských štátov. Na informácie, ktoré prijal úrad od príslušného orgánu členského štátu sa rovnako vzťahuje povinnosť mlčanlivosti podľa osobitného zákona.20) Ak žiadosť úradu podľa odsekov 6 až 8 príslušný orgán členského štátu zamietne bez uvedenia dôvodov alebo z dôvodov, ktoré nie sú v súlade s ustanoveniami smernice Európskej únie o obchodovaní s využitím dôverných informácií a o manipulácií s trhom alebo tejto žiadosti úradu nevyhovie v rámci primeranej lehoty, je úrad oprávnený na túto skutočnosť upozorniť Výbor európskych regulátorov cenných papierov. |   Ú  |   | Návrh zákona |  |
| Čl. 17 | 1.Komisii bude pomáhať Európsky výbor pre cenné papiere zriadený rozhodnutím 2001/528/ES (ďalej len “výbor”). 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatní sa článok 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia jeho článku 8, za predpokladu, že vykonávacie opatrenia prijaté podľa tohto postupu nemenia základné ustanovenia tejto smernice. Doba uvedená v článku 5ods.6 rozhodnutia 1999/468/ES je stanovená na tri mesiace.3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.4. Bez toho, aby boli dotknuté už prijaté vykonávacie opatrenia po uplynutí štvorročného obdobia po nadobudnutí účinnosti tejto smernice, pozastaví sa uplatňovanie ustanovení vyžadujúce prijatie technických pravidiel a rozhodnutí v súlade s odsekom 2. Na návrh Komisie môže Európsky parlament a Rada obnoviť príslušné ustanovenia v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 Zmluvy a za týmto účelom ich posúdia pred uplynutím uvedeného obdobia. |  n.a  |  |  |  |   N  |  |  |  |
| Čl. 18 | Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 12. októbra 2004. Bezodkladne o tom budú informovať komisiu. Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty. |   N |  | Čl. IV**.** § 158aPríloha k zákonu č. 566/ 2001 Z.z. | Tento zákon nadobúda účinnosť 1. augusta 2004.Týmto zákonom sa transponujú do právneho poriadku Slovenskej republiky právne akty Európskej únie uvedené v prílohe.**Týmto zákonom sa preberá táto smernica:****7.** Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 2003/6/ES z 28.januára 2003 o zneužívaní trhu (Úradný vestník Európskych spoločenstiev L 096, 12/04/2003, str.16-25). |  Ú |  | Návrh zákonaSR informuje Komisiu prostredníctvom notifikácie |  |
| Čl. 19 | Článok 11 neprejudikuje možnosť členského štátu zaviesť samostatné právne a administratívne mechanizmy pre zámorské európske územia, za ktorých zahraničné vzťahy je tento členský štát zodpovedný.  |  n.a |  |  |  |  N |  |  |  |
| Čl. 20 | Smernica 89/592/EHS a článok 68ods. 1 a článok 81ods.1 smernice 2001/34/ES Európskeho parlamentu a rady z 28. mája 2001 o prijatí cenných papierov na oficiálne kótovanie na burze cenných papierov a o informáciách, ktoré sa majú zverejňovať o týchto cenných papieroch sa ruší s účinnosťou od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice |  n.a  |  |  |  |  N |  |  |  |
| Čl 21 | Táto smernica nadobúda účinnosť v deň uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*. |  n.a  |  |  |  |  N |  |  |  |
| Čl. 22 | Táto smernica je adresovaná členským štátom. |  n.a |  |  |  |  N |  |  |  |